

INFOLETTRE

À LA SOURCE

24 octobre 2023



Photo: Cowichan Heritage River System,
<https://chrs.ca/en/rivers/cowichan-river>

Bonjour,

D'abord, je vous souhaite une belle semaine à toutes les familles!

Dans le cadre de la création du comité des partenaires, l'école est à la recherche d'un parent disponible pour faire partie de cette organisation! J'ai rencontré Elyssa, la présidente de l'APÉ à ce sujet et elle vous communiquera les informations sous peu. C'est un rôle important et qui témoigne de la priorité de la collectivité et des familles dans les grandes orientations de l'école.

Un petit rappel sur l'importance d'aviser madame Pascaline lorsque vos enfants s'absentent!

Bonne semaine!

Hello,

First of all, I'd like to wish all our families a wonderful week!

As part of the creation of the Partners Committee, the school is looking for a parent to join this organization! I've met with Elyssa, the President of the PTA, and she'll be getting back to you shortly. It's an important role, and one that reflects the priority of the community and families in the school's major orientations.

A quick reminder of the importance of notifying Madame Pascaline when your children are absent!

Have a great week!

Madame Sylvie

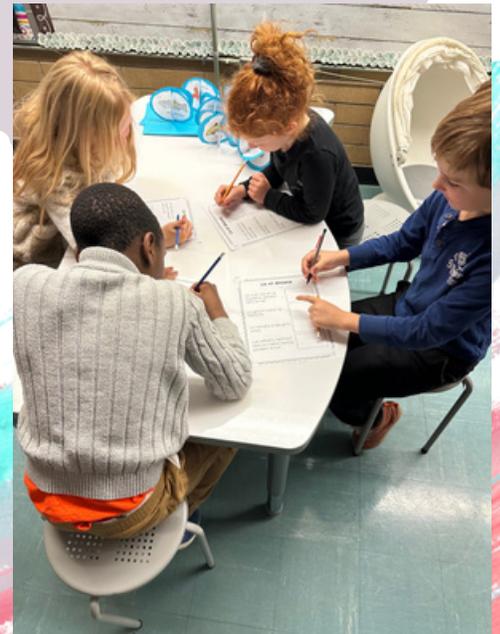
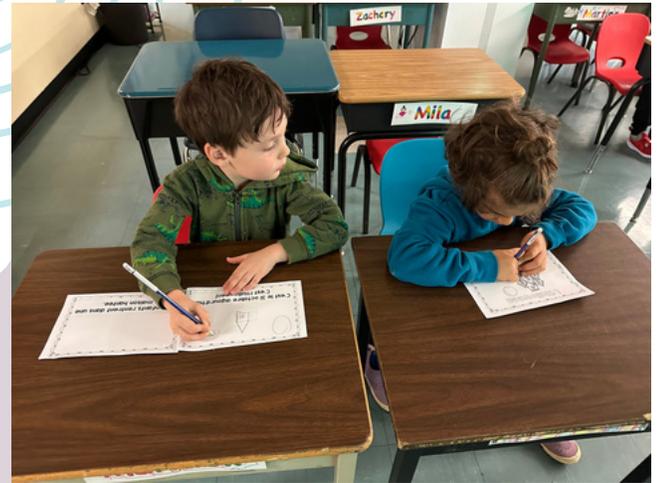
MÉMO DE LA DIRECTRICE



Sylvie Arsenault,
Directrice

Dans la classe / In the classroom

Créativité, exploration, échanges
Creativity, exploration, exchanges



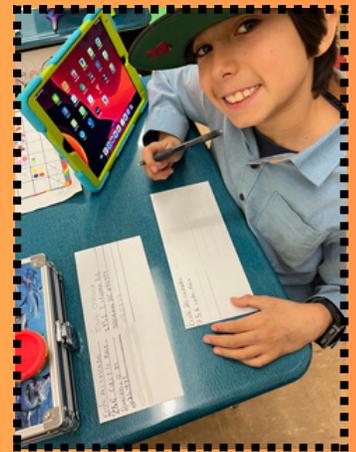
Les centres de littératie et un
bricolage d'Halloween.

En plein air / Dans la nature
Outdoors in nature

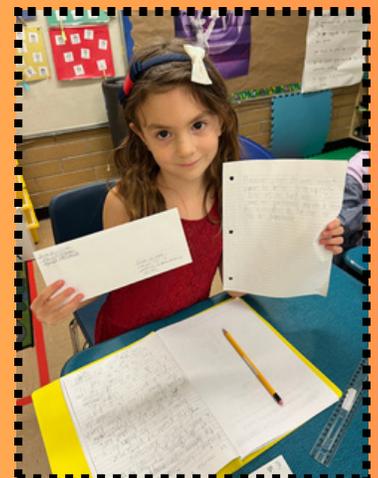
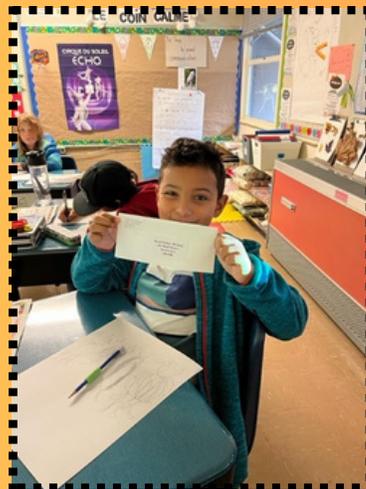


Dans la classe / In the classroom

Créativité, exploration, échanges
Creativity, exploration, exchanges



Nous travaillons fort pour participer à la “grande course canadienne de la poste”.



CLASSE DES 4,5,6

sciences/maths/ccpt

24 octobre 2023



VOIR LA MATIÈRE DE PLUS PRÈS...

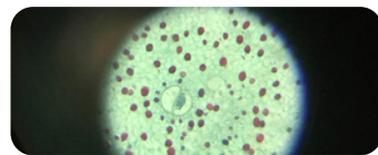


Les élèves ont découvert le monde du petit. Regarder la matière de plus en plus minuscule nous permet de mieux comprendre notre environnement. Les élèves prennent possession d'un nouvel outil scientifique, le microscope. Naomie est captivée.



LES MATHS FRUITÉES

Je veux échanger des pamplemousses pour des clémentines. Des poids et des mesures!



LA NATURE...

Observation à l'aide du microscope. Mais qu'est que c'est?

Soyons prêts à communiquer rapidement en cas de besoin Let's get ready to communicate quickly if needed

Inscription à School Messenger par messages texte



The Trusted Platform
for School Community Engagement

Parents et Tuteurs

Vous pouvez tirer parti de notre Service de Messagerie Texte

Notre école utilise le système SchoolMessenger pour envoyer sur votre téléphone portable des messages contenant des renseignements importants comme des événements, les fermetures de l'école, les alertes de sécurité et bien plus.*

Vous pouvez utiliser ce service gratuit* en envoyant un message indiquant «Y» ou «YES» au numéro abrégé de notre école:

Pour les numéros **CANADIENS: 978338**

Pour les numéros **AMERICAINS: 61569** (voir la page suivante pour le code QR)

Vous pouvez aussi vous désabonner du service en tout temps, simplement en répondant «Stop» à nos messages.

SchoolMessenger est conforme à la [Student Privacy Pledge™](#), vous pouvez donc avoir l'assurance que vos renseignements sont en sécurité et ne seront jamais donnés ou vendus à qui que ce soit.

Pour les numéros **CANADIENS:**

**Abonnez-vous
Maintenant à
partir de votre
téléphone!**



**Envoyez «Y» ou
«Yes» au
978338**

(Pour les numéros
Canadiens.)



*Pour les numéros Canadiens.

Register to School Messenger to receive text messages



The Trusted Platform
for School Community Engagement

Parents and Guardians

You can take advantage of our Text Messaging Service

Our school utilizes the SchoolMessenger system to deliver text messages, straight to your mobile phone with important information about events, school closings, safety alerts and more.

You can participate in this free service* just by sending a text message of "Y" or "Yes" to our school's short code number:

For **CANADA-BASED** numbers: **978338**

For **US-BASED** numbers: **61569** (see next page for QR code)



You can also opt out of these messages at any time by simply replying to one of our messages with "Stop".

*if your number is Canada-based.

SchoolMessenger is compliant with the Student Privacy Pledge™, so you can rest assured that your information is safe and will never be given or sold to anyone.

For **CANADA-BASED** numbers:

**Opt-In from
your mobile
now!**



**Just send "Y"
or "Yes" to
978338.**

(For Canada-based numbers.)

À VENIR BIENTÔT!



Départ hâtif - 25 octobre
Early dismissal - October 25th



Halloween - 31 octobre
Halloween - October 31st



Dîner pizza - 3 novembre
Pizza lunch - November 3rd



Célébration du jour du Souvenir - 9 novembre
Remembrance Day assembly - November 9th



Journée pédagogique - **Congé - 10 novembre**
Pedagogical Day - **No school - November 10th**



Date de reprise du jour du Souvenir (11 novembre) - **Congé férié - 13 novembre**
Observed date for Remembrance Day (November 11th) - **Statutory Holiday - November 13th**

NOTES

Nous avons maintenant des comptes pour le retour de bouteilles aux trois Return-it dans la vallée Cowichan. On vous encourage de partager cette information avec vos membres de famille et vos amis. Chaque bouteille compte !

We now have accounts at the three Return-it ! locations in the Cowichan Valley for empties. We encourage you to share this with your family and friends. Every bottle counts !



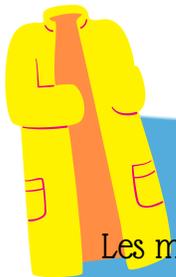
Les comptes sont sous le nom de l'école
The accounts are under the school's name :

Ecole Des Cascades

Duncan (Norcross Rd) - ACT #763

Cobble Hill (Fisher Rd) - ACT #237

Ladysmith (Junction Rd) - ACT #537



Les matins sont froids et trempés. Assurez-vous d'habiller suffisamment votre enfant: c'est le temps de sortir les manteaux chauds, les pantalons imperméables, les bottes, les chapeaux et petites mitaines.
Mornings are becoming chilly and wet. Make sure to dress your child warm enough: it's time for warm coats, rain pants, boots, hats and mittens.



MESSAGES DU CONSEIL SCOLAIRE

B.C. Training and Education Savings Grant

Les familles de Colombie-Britannique sont encouragées à commencer à planifier et à épargner tôt pour les études postsecondaires ou les programmes de formation de leurs enfants. Pour les aider, le gouvernement de la Colombie-Britannique versera 1 200 \$ aux enfants admissibles par le biais de la B.C. Training and Education Savings Grant (BCTESG) (subvention d'épargne pour la formation et l'éducation de la Colombie-Britannique).



Les demandes de subvention se font entre la 6e anniversaire et la veille de la 9e anniversaire de l'enfant. Le parent ou le tuteur et l'enfant doivent résider en Colombie-Britannique au moment de la demande et avoir un numéro d'assurance sociale valide.

[https://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/k-12/support/scholarships/bc-training-and-education-savings-grant?
utm_source=burnaby%20now&utm_campaign=burnaby%20now%3A%20outbound&utm_medium=referral](https://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/k-12/support/scholarships/bc-training-and-education-savings-grant?utm_source=burnaby%20now&utm_campaign=burnaby%20now%3A%20outbound&utm_medium=referral)



Bon d'études canadien

Emploi et développement social Canada (EDSC) offre un incitatif supplémentaire allant jusqu'à 2 000 \$ pour aider les familles à faible revenu à commencer à épargner tôt pour l'éducation de leur enfant après le secondaire (études postsecondaires).

<https://www.canada.ca/fr/agence-revenu/services/impot/particuliers/sujets/regime-enregistre-epargne-etudes-reee/programmes-canadiens-epargne-etudes-pcee/etudes-canadien.html>